

НАРОДНОЕ СЛОВО

Выходит с 1 января 1991 года



18 СЕНТЯБРЯ • ВТОРНИК

№ 187 (2747) • 2001 год

В розницу — цена свободная

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

ПРАЗДНИК ТЕННИСА ЗАВЕРШЕН

Состоявшийся в Ташкенте теннисный турнир на Кубок Президента подарил поклонникам тенниса не только Узбекистана, но и всего мира интересные и острые встречи. Не ошибемся, если скажем, что великолепие этого большого спортивного праздника, проходившего на кортах «Юнусабад», ощутили болельщики многих стран мира. Целый ряд иностранных телекомпаний, представителей других средств массовой информации постоянно освещал эти соревнования.

В течение недели болельщики были свидетелями захватывающей борьбы между сильнейшими мастерами ракетки мира за Кубок Президента Республики Узбекистан. Нынешний турнир, как и все прежние, привлек большой интерес. Это объясняется, во-первых, большим престижем турнира, во-вторых, известностью прибывших в Ташкент теннисистов. В качестве примера можно привести то обстоятельство, что из тридцати двух теннисистов, участвовавших в основной сетке соревнования на Кубок Президента, девятнадцать были участниками недавно прошедшего открытого первенства США. Двое из них — ведущие российские спортсмены Евгений Кафельников и Марат Сафин — дошли до полуфинала в этих соревнованиях в США.

Можно сказать, что Ташкентский турнир также превратился в своеобразное спортивное шоу этих знаменитых теннисистов. Если в острейших поединках М.Сафин победил своих достойных соперников Н.Окуна, М.Россе, К.Плесса, С.Саркисяна, то Е.Кафельников обыграл Л.Бургсмуллера, С.Кубека, Р.Шуглера, Д.Хрбаты.

16 сентября Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов посетил спортивный дворец «Юнусабад» для просмотра финальной части Международного теннисного турнира на Кубок Президента.



Многие специалисты и болельщики предполагали выход двух российских теннисистов в финал. Ибо основана



для этого явилось их успешное участие в открытом первенстве США. Теперь оставалось лишь выявить, кто окажется сильнейшим в финале.

Первые геймы игры прошли в равной борьбе. Однако постепенно инициатива перешла к М.Сафину. Небольшая травма правой руки у Е.Кафельникова отрицательно сказывалась на исходе игры. В результате Марат легко добился победы в первом сете — 6:2.

Во втором сете Е.Кафельников также не смог оказать сильного сопротивления сопернику. Причиной тому, конечно, было и то, что М.Сафин показал точную и великолепную игру. На пресс-конференции, состоявшейся после игры, как подтвердил и сам Марат, он в тот день продемонстрировал хороший теннис. Поддачи Сафиным мяча со скоростью более 200 километров в час, разумеется, могут создавать серьезные трудности не только для Е.Кафельникова, но и для любого другого сильного теннисиста. Такую сильную подачу мяча молодой российский теннисист демонстрировал почти в каждом гейме.

Нельзя сказать, что Е.Кафельников в финале показал слабую игру. Зрители то и дело встречали аплодисментами его замечательные удары. Однако большая усталость Евгения в этот день, множество ошибок в подаче мяча помешали ему решить исход состязания в свою пользу. В результате он проиграл и второй сет со счетом 2:6.

Когда была завершена финальная часть встречи, слово было предоставлено Президенту Республики Узбекистан Исламу Каримову.

Перед началом церемонии открытия турнира все участники и зрители соревнований почтили минуту молчания память жертв чудовищного террористического акта, совершенного в США.

— Я думаю, вы согласитесь со мной, если скажу, что спортивные поединки, продолжавшиеся неделю, доставили восхищение и много радостных минут не только тем, кто присутствовал здесь, в этом прекрасном спортивном дворце, но и миллионам любителей большого тенниса, болельщиков и наблюдавших за игрой на экранах своих телевизоров, — сказал руководитель нашей страны. — Хотел бы с большим удовлетворением подчеркнуть в первую очередь высокий дух, самую атмосферу соревнований, зрелищность и напряженность бескомпромиссных сражений на теннисных кортах, высокий класс участников турнира, еще и еще раз подтвердивший свой официальный рейтинг в мировой теннисной элите.

Президент отметил, что искреннее восхищение у зрителей и поклонников тенниса вызвали не только мастерство, высочайший уровень и класс игры признанных в мире мастеров большой ракетки, но и большой задор, горячее стремление победить у молодых, способных спортсменов, участвовавших в турнире.

Ислам Каримов от имени всех поклонников тенниса и любителей спорта выразил благодарность всем участникам соревнований, подарившим нам этот настоящий спортивный праздник. Глава нашего государства также выразил благодарность за успешное проведение Кубка Президента организаторам турнира, представителям мировых спортивных телеканалов и информационных агентств за освещение этих соревнований.

Затем глава нашего государства в торжественной обстановке вручил Марату Сафину, который в этот раз победил в этом турнире, главный приз соревнований — Кубок Президента Республики Узбекистан. Ему подарил также узбекский золотойшейный халат.

Отметив, что турнир прошел очень успешно, Марат Сафин выразил искреннюю благодарность всем организаторам этих престижных соревнований.

— Мне очень приятно играть в теннис в присутствии Ислама Каримова, — признался М.Сафин.

Президент республики вручил специальный приз соревнований также финалисту турнира Евгению Кафельникову, надел на него золотойшейный халат.

Ислам Каримов назвал Е.Кафельникова одним из самых верных участников Ташкентского турнира.

— Я обещал Президенту Исламу Каримову завоевать главный приз этого турнира, — сказал Е.Кафельников. — Однако и на этот раз мне не повезло. Тем не менее у меня еще хватит сил показать хорошую игру. Поэтому я не отказываюсь от своего намерения получить Кубок Президента.

После завершения церемонии награждения победителей Ислам Каримов объявил о открытии Восьмого Международного теннисного турнира на Кубок Президента Республики Узбекистан.

Анвар КАРИМОВ, Зохир ТОШХОДЖАЕВ, корр. УзА.
Фото Абдувахида ТУРАЕВА и Мухаммада АМИНА (УзА).

ВСТРЕЧА В МИНИСТЕРСТВЕ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Находящийся в нашей стране государственный министр иностранных дел Индии Умар Абдулла встретился с министром иностранных дел Узбекистана А.Компловым.

Во время прошлого года визита Президента Узбекистана Ислама Каримова в Индию был принят ряд документов о дальнейшем развитии экономического и политического сотрудничества между двумя странами. Нынешний визит Умара Абдуллы расширит возможности

практической реализации этих документов. Во время беседы состоялся обмен мнениями по вопросам всестороннего расширения сотрудничества между нашими странами и проблемами региональной безопасности. (УзА).

ЛИДЕРЫ — ЧАРТАКЦЫ

С годовым заданием по продаже хлопка-сырца государству первыми в Наманганской области справились دهكانه Чартакского района. Район, специализирующийся на производстве плодовоовощной продукции, ежегодно перевыполняющий объемы ее заготовок, стал лидером и в хлопководстве.

На приемные пункты доставлено 8.550 тонн высококачественного сырья. Наибольший вклад в трудовую победу хлопководов района внесли دهكانе ширкатных хозяйств имени Алишера Навои, 5-летия независимости рес-

публики. «Фергана». Хлопок на полях еще есть. Земледельцы района приняли решение собрать дополнительно 2 тысячи тонн «белого золота». (УзА).

ИДЕЯ НЕЗАВИСИМОСТИ — В КАЖДОМ СЕРДЦЕ

Встречи, посвященные 10-летию независимости нашей страны, прошли в Сохском, Риштанском, Узбекистанском и ряде других районов Ферганской области. В гостях у тружеников отдаленных хозяйств побывала агитационная бригада Ферганского государственного университета.

В ее составе ведущие профессора и преподаватели общественно-гуманитарных дисциплин. Специально выделенный для поездок автобус оснащен аудио- и видеопараметрами. Лекторская бригада снабжена необходимой литературой, пропагандистскими, познавательными материалами.

Подобные агитационные бригады созданы при всех высших учебных заведениях страны. В их задачи входит информирование населения, особенно жителей отдаленных районов, о ходе масштабных преобразований, об успехах нашего народа на пути реформ, выбранном 10 лет назад, пропаганда, особенно среди молодежи, идеи национальной независимости, патриотизма, национальных и общечеловеческих ценностей.

Оперируя конкретными цифрами и фактами, преподаватели вуза подробно рассказали участникам встреч о многолетней борьбе нашего народа за свою свободу, о достижениях страны за годы независимости в социально-политической, экономической, культурной, духовной сферах жизни нашего общества. В основу лекций положены труды и выступления Президента Ислама Каримова, в которых он определил главные задачи народа Узбекистана на пути построения демократического правового, духовно развитого государства с рыночно-ориентированной экономикой. В импровизированном видеосалоне были показаны фильмы из серии «Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса». Печатные материалы, которые лекторы раздали слушателям, дополняли демонстрация серии плакатов «Голы, равные векам», выпущенных Министерством высшего и среднего специального образования накануне праздника.

Передвижные бригады лекторов местных вузов побывали уже и во многих районах Андijanской и Наманганской областей. А ташкентские высшие учебные заведения взяли шефство не только над регионом столичной области. Так, в ближайшие дни преподаватели Ташкентского государственного авиационного института на специально оборудованном автобусе выедут на встречу с тружениками Алатского района Бухарской области. В дальнейшем бригады пропагандистов станут постоянными гостями у сельчан, в трудовых коллективах промышленных предприятий, в книжных и районных центрах. В соответствии с разработанным в Минвузе графиком сетью поездок планируется охватить всю республику.

Анна ИВАНОВА, корр. УзА.

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

КАЖДЫЙ ПОЗИТИВНЫЙ ШАГ — РЕЗУЛЬТАТ РЕФОРМ

Те, кто 14 сентября слушал выступление Президента Ислама Каримова на внеочередной сессии Джизакского областного Кенгаша народных депутатов второго созыва, не могли не обратить внимание на тональность речи главы государства. Руководитель республиканской комиссии по оценке достигнутого динамики позитивных результатов в деле повышения роли авторитета области, эффективного использования в благо народа.

В последние годы в области в результате осуществляемых реформ достигнуто увеличение объемов производства промышленной, сельскохозяйственной продукции, товаров народного потребления, повышение уровня розничного товарооборота,

оказание платных и бытовых услуг населению, обеспечение макроэкономической и финансовой стабильности, сбалансированное развитие ведущих отраслей и сфер экономики. (Окончание на 2-й стр.)

НОВЫЕ КНИГИ О НАШЕЙ ИСТОРИИ

В Институте истории Академии наук Узбекистана продолжают исследования по темам, связанным с многовековой историей нашей государственности, этапами ее развития, своеобразными принципами развития современной узбекской государственности, восстановленной под руководством Президента Ислама Каримова в годы независимости. Особое внимание заслуживают новые издания ученых института по направлениям «Узбекский народ в ранние средневековые и формы древней государственности», «Ранние цивилизации: самые древние и древние формы государственности».

Как результат этих изысканий, недавно издана монография М.Исхакова «Авеста Яшт», посвященная 2700-летию вехной духовной реликии — книге «Авеста». Накануне десятилетия независимости были также изданы трактат А.Ашурова «Традиции, унаследованные от «Авесты», монография Х.Зиева «История борьбы за независимость в Узбекистане /с древних времен до 1991 года», книга, созданная авторским коллективом под редакцией известного ученого Д.Олимовой «Свидетельства и уроки истории».

Назюкат УСМАНОВА, корр. УзА.

ПАНОРАМА ДНЯ

ОПЕРАТИВНО • ПОНЕДЕЛЬНИК В СТРАНЕ В МИРЕ

ХОЛОДИЛЬНИКИ ПОЙДУТ НА ЭКСПОРТ

Принципиально новые модули холодильных бытовых шкафов начнут вскоре выпускать в массовом порядке в самаркандском АОТ «СИНО». Задуманная в основе своей в качестве экспортного варианта, новая продукция будет выпускаться без использования озоноразрушающих веществ, как это было ранее. С этой целью предприятие закупило технологического оборудования более чем на 1,2 миллиона долларов США. Сюда оно поступит уже в октябре текущего года. Две технологические линии будут переоборудованы под одноименную работу и при условии выпуска 65 тысяч холодильников в год. В перспективе здесь планируют выпускать их до 250 тысяч штук.

СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Центральный банк Республики Узбекистан установил с 18 сентября 2001 года следующие курсы иностранных валют к суму для ведения бухгалтерского учета, статистической и иной отчетности по валютным операциям, а также исключения таможенных платежей /х

1 австралийский доллар	217,69	10 люксембургских франков	97,32
1 австрийский шиллинг	28,53	1 малаяйский рингит	111,62
1 английский фунт стерлингов	625,15	1 немецкая марка	200,72
10 бельгийских франков	97,32	1 польский злотый	99,95
1 голландский гульден	178,15	1 СДР	546,97
10 греческих драм	11,53	1000 турецких лир	0,28
1 датская крона	52,77	1 финляндская марка	66,03
1 дирхам ОАЭ	115,47	1 французский франк	59,85
1 доллар США	424,09	1 швейцарский франк	262,20
1 египетский фунт	99,96	1 ЕВРО	392,58
10 испанских песет	23,59	10 южнокорейских вон	3,26
100 итальянских лир	20,28	10 японских иен	35,92
1 канадский доллар	270,50	1 российский рубль	14,40
1 китайский юань	51,24	1 украинская гривна	79,39

х/ Курсы установлены без обязательства Центрального банка Республики Узбекистан покупать или продавать валюты по данным курсам.

ПОСЛЕ ТЕРАКТОВ В США

Возобновились прерванные в результате терактов торги на биржах Нью-Йорка. Проверка систем связи в здании NYSE, которое находится вблизи территории Всемирного торгового центра, прошла благополучно.

ПОДВЕДЕНЫ ИТОГИ

ЦИК Белоруссии подвел официальные итоги выборов президента республики, прошедших 9 сентября. Александр Лукашенко набрал 75,65 процента голосов, глава Федерации профсоюзов Белоруссии Владимир Гончарик — 15,65 процента, лидер белорусских либерал-демократов Сергей Гайдукевич — 2,48 процента голосов избирателей. Всего на выборы пришли 83,86 процента избирателей.

ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ В СТРАНЕ В МИРЕ

По последним данным мэрии Нью-Йорка, в результате терактов во Всемирном торговом центре уничтожено более 1,6 млн. квадратных метров площадей офисных помещений.

ВОПРОСЫ СОГЛАСОВАНЫ

Представители Всемирной торговой организации объявили, что им удалось согласовать все вопросы относительно вступления Китая в эту организацию и что вся процедура вступления будет завершена до конца года. По мнению аналитиков, Китай обладает мощным потенциалом в области торговли, и в этом отношении его можно сравнить с США, ЕС, Японией и Канадой.

ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ В СТРАНЕ В МИРЕ

В понедельник президент Южной Кореи Ким Дэ Чжун направил письмо лидеру США Джорджу Бушу, в котором сообщил, что Южная Корея готова присоединиться к антитеррористической коалиции и поддержать США в борьбе с международным террористом Усамой бен Ладеном.

ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ В СТРАНЕ В МИРЕ

Ливийский лидер Мумар Каддафи заявил, что

ОТ ГИДРОМЕТА...

Сегодня по Узбекистану ожидается переменная облачность, в отдельных районах дождь. Ветер западный, 7 — 12 метров в секунду, местами с усилением до 15 — 20.

ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ В СТРАНЕ В МИРЕ

ВНИМАНИЕ! В течение периода с 18 сентября по 1 октября неблагоприятные в геомагнитном отношении дни ожидают: 18, 19, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30 сентября и 1 октября.

По сообщениям наших корреспондентов и информационных агентств. Эту и другую разнообразную оперативную информацию вы найдете в электронной версии «Народного слова» на сайте <http://НС.uzpak.uz>

КАЖДЫЙ ПОЗИТИВНЫЙ ШАГ — РЕЗУЛЬТАТ РЕФОРМ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

В быту мы нередко говорим, что все познается в сравнении. Между тем, как наш многонациональный народ жил до обретения Узбекистаном независимости, и тем, как он живет сейчас, большая разница. Изменились не только исторические обстоятельства, изменились и мы сами. Стали самостоятельными решать возникающие вопросы, определять свою судьбу, обустраивать наш общий дом — независимое государство Узбекистан. И на избранном пути и навсегда пути развития республика достигла не только больших успехов, но и международного признания.

Если же говорить о поступательном развитии регионов, то без преувеличения можно сказать, что Джизакская область в своем продвижении по пути прогресса в последние годы стала отражать все основные характеристики процесса обновления и реформ, протекающих в целом в стране. В течение последних лет здесь немало сделано для стабильного развития промышленности, ведется плодотворная работа по привлечению иностранных инвестиций, построено и сдано в эксплуатацию более миллиона квадратных метров жилья, 45 сельских врачебных пунктов, 24 школы, 13 современных профессиональных колледжей. Множество новых объектов оздоровительного, спортивного, культурного и других назначений значительно изменили облик не только областного центра — города Джизака, но и городов, и кишлаков области.

Достигнутые реальные успехи не могли не способствовать изменению мировоззрения людей. В последние годы произошли положительные изменения в их сознании, изменилось их отношение к труду, земле, собственности, жизни. Они поверили в свои силы, стали с еще большей уверенностью глядеть в завтрашний день.

Еще более укрепляют эту уверенность масштабы и темпы осуществляемых в области социальных работ. В частности, в Арнасе ведется строительство водохранилища, которое позволит улучшить орошение 40 тысяч гектаров посевной площади в ряде районов области, других крупных гидротехнических сооружений. В области успешно развивается предпринимательство, решаются вопросы занятости населения, большое внимание уделяется совершенствованию системы здравоохранения и социальной сферы.

Отметим успехи Джизакцев, глава государства указал на необходимость усиления работы по подбору, воспитанию и расстановке кадров, особенно из числа молодежи. В Джизакском оазисе, сказал Президент, много инициативных молодых людей, глубоко воспринимающих требования времени, верных Родине, живущих заботами о народе. Вот таким представителям патриотичной молодежи, обладающим организаторскими способностями, нужно открывать дорогу, доверить им ответственные должности.

При этом руководитель страны особо подчеркнул необходимость усиления ответственности и требовательности в работе с кадрами. Ибо именно с этим вопросом связаны прогресс нашей страны, ее достойное место в ряду развитых государств мира.

Давая высокую оценку деятельности Джизакцев в осуществлении реформ, глава государства акцентировал внимание участников внеочередной сессии и на вопросах, требующих оперативного решения.

Когда этот материал готовился к печати, ко мне в кабинет зашел один из сотрудников нашей редакции, буквально на днях побывавший в Джизаке. На мой вопрос, не охватила ли Джизакцев эйфория от высокой оценки Президента, он ответил: — Пожалуй, нет. Хотя они и не скрывают своей радости, но более чем уверен, эйфория их не охватит. Наоборот, высокая оценка руководителя страны настроила людей земли Джизакской на еще более напряженный и творческий труд во всех сферах жизни общества. И нет сомнения в том, что они успешно реализуют все задачи, поставленные перед ними Президентом на внеочередной сессии областного Кенгаша народных депутатов.

Пулат ДАНИЯРОВ.

МАЛЫМ ПРЕДПРИЯТИЯМ ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ СЫРЬЕ И ДРУГИЕ МАТЕРИАЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ. НО НЕ ВСЕГДА ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ УДОВЛЕТВОРЯЮТСЯ КАЧЕСТВЕННЫМ И НАДЕЖНЫМ ОБРАЗОМ. А ЭТО СОЗДАЕТ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ТРУДНОСТИ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭТИХ ПРЕДПРИЯТИЙ. В СООТВЕТСТВИИ С ПОСТАНОВЛЕНИЕМ КАБИНЕТА МИНИСТРОВ ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ ЭТИХ ПРОБЛЕМ ПОСТАВЛЕНА ЗАДАЧА СОЗДАНИЯ НА МЕСТАХ РЫНКА МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ.

Начало работы новое сооружение

Впервые в нашей стране такая структура начала свою деятельность в Бухаре. Созданный под патронажем Бухарского городского хокимията, областного отделения Республиканской товарно-сырьевой биржи, Бухарского деревообрабатывающего завода и акционерного общества «Бухароульгуржибиржа» и постоянно действующий «Бухарский ярмарки» рынок материально-технических ресурсов служит для практического обслуживания субъектов малого и среднего бизнеса, удовлетворения потребностей предпринимателей и областных организаций в строительных и лесоматериалах, металле и металлопродуктах. Рынок расположен в центре Бухары и занимает площадь в 5 гектаров, имеет необходимые складские помещения и удобен для приема поездов и автомашин.

В скором будущем намечается создание и в районах области малых оптовых магазинов рынка, торгующих импортной продукцией.

Ильхом САФАР, корр. УзА.

БУМАГИ БУДЕТ БОЛЬШЕ

Модернизация и технологическое обновление действующих бумагоделательных производств предусматривается в постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан «О реконструкции бумагоделательной машины на Ташкентской бумажной фабрике Государственного производственного объединения (ГПО) «Даулат Белгиси»».

Правительство одобрило проект ГПО «Даулат Белгиси» реконструкции бумагоделательной машины на Ташкентской бумажной фабрике. Осуществление проекта к 2003 году позволит увеличить объем производства бумаги, ее экспорт и выпуск новых видов специальной защищенной бумаги.

Документом дается разрешение на заключение контракта с германской фирмой «Бумажная фабрика Луизенталь ГмбХ» на поставку и монтаж оборудования для реконструкции бумагоделательной машины на сумму 4,5 млн. евро. Министерство внешних экономических связей республики обязывается провести экспертизу и зарегистрировать контракт.

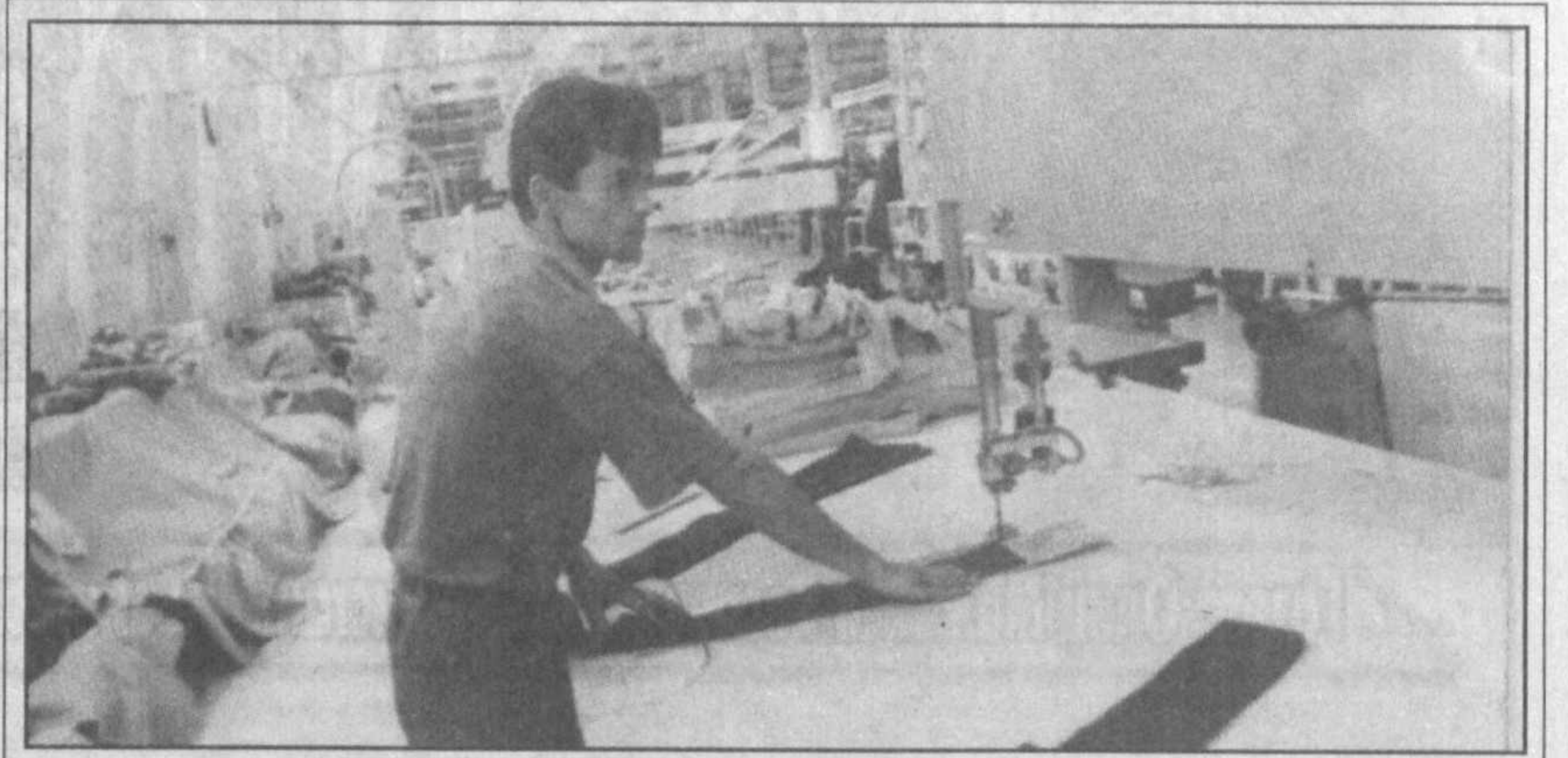
Установлено, что схема финансирования проекта будет следующей:

85% стоимости контракта (3,825 млн. евро) осуществляется за счет кредита банка «Банггелешафт-Берлин АГ» под страховое покрытие общества «Гермес». 15% стоимости контракта в сумме 675 тыс. евро также осуществляется этим немецким банком, но уже без участия общества «Гермес». Кредит выдается под гарантию правительства, рефинансируется Национальным банком внешнеэкономической деятельности Узбекистана и направляется ГПО «Даулат Белгиси». Погашение основного долга, процентов и прочих финансовых издержек по иностранным кредитам, привлекаемым для реализации данного проекта, будет осуществляться за счет собственных средств ГПО «Даулат Белгиси» в течение 6,5 лет с льготным периодом 1,5 года.

Согласно документу, ГПО «Даулат Белгиси» освобождается от уплаты таможенных платежей (кроме сборов за таможенное оформление) по возмещаемым материальным ресурсам, оборудованию, работам и услугам для выполнения проекта реконструкции бумагоделательной машины.

Министерство макроэкономики и статистики обязывается включить проект в адресную инвестиционную программу правительства Узбекистана на 2001 — 2002 гг.

НИА «Туркистон-пресс».



В ПЕРСПЕКТИВЕ — СОТРУДНИЧЕСТВО

Акционерное общество «Элтек» появилось на карте Элликалинского района уже после достижения республики независимости.

Специализируется оно, как и следует из названия предприятия, на выпуске пружин, производстве тканей и пошиве готовых изделий. Все шесть предприятий оснащены современным оборудованием. Его безупречная работа плюс высокая квалификация специалистов предприятия, обеспечивают качество готовой продукции, отвечающее требованиям мирового стандарта. За истекшие с начала года 8 месяцев здесь произведено 750 тонн пружин, вышито 200 тысяч единиц готовых изделий. Произведено продукции в общем объеме на 453 миллиона 896 тысяч сумов, что составило 101 процент к плану.

В перспективных планах администрации, всего трудового коллектива «Элтека» — открыть совместно с зарубежными компаниями предприятие по выпуску медицинской ваты.

Фото Аманбая МУРАТОВА (УзА).



НА СНИМКАХ: мастер швейного цеха Торейбо Каландаров; швеи Озода Тангирбеганова и Гулжахан Сарначева.

КАК ВЫДЕЛЯЮТСЯ ЛЬГОТНЫЕ КРЕДИТЫ

В Министерстве внешних экономических связей Республики Узбекистан прошел семинар по льготным кредитам ODA («Официальная помощь развитию»), организованный совместно с Японским банком международного сотрудничества (JBIC). Целью данного семинара явилось ознакомление его участников (а это представители министерств и ведомств, компаний и ассоциаций Узбекистана) с процедурой выделения льготных и новых кредитов, предоставляемых Японским банком международного сотрудничества для реализации проектов в рамках программы ODA правительства Японии.

Приветствуя участников семинара, заместитель министра внешних экономических связей Республики Узбекистан Х. Исломджиев отметил важность проводимого мероприятия и подчеркнул, что Узбекистан является наиболее крупным получателем льготных кредитов JBIC в регионе. Выделенные средства были направлены на развитие транспортной и телекоммуникационной инфраструктуры, подготовки кадров. Узбекистан развивает плодотворные отношения с JBIC, который является надежным партнером республики, и надеется на дальнейшее сотрудничество. В свою очередь генеральный директор 4-го департамента действия развитию JBIC И. Ари выразил благодарность правительству Узбекистана за содействие в проведении данного семинара, который впервые организуется банком на территории СНГ, и выразил уверенность в эффективном и конкретном использовании японских кредитов.

Пресс-служба МВЭС РУ.

СОВРЕМЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

Первый урожай нынешнего года принят на хлопкоочистительном заводе «Узбекистон 5 йилдиги» Янгйульского района.

На это предприятие, мощность которого позволяет перерабатывать 40 тысяч тонн хлопка в год, кроме Янгйульского района завоинтовано 20 тысяч 80 тонн хлопка-сырца из хозяйств Зангиатинского, Кибрайского районов.

— В прошлом году нами было переработано 18 тысяч 400 тонн сырья, из них 11 тысяч 900 тонн реализовано первым и вторым сортами, — говорит руководитель предприятия А.У. Исломджиев. — 95 процентов волокна экспортировано в Англию, Швейцарию, Корею, Германию.

В настоящее время здесь трудится 320 человек. Доход предприятия в прошлом году составил 21 миллион сумов, а год завершил с прибылью в 7,5 миллиона сумов. Здесь также заготовлено 600 тонн отборного семенного хлопка.

К нынешнему сезону предприятие полностью реконструировано, внедрена новая технология. В частности, в результате реконструкции семи очистных агрегатов марки УХК-01 ожидается повышение чистоты перерабатываемого хлопка на 47 процентов. Также обновлен прессовальный цех, облегчен ручной труд работников. На реконструкцию затрачено более 13 миллионов сумов. В сушильном цехе установлен барабан 2СБ-Ю. Это даст возможность в час сушить 10 тонн хлопка. Одним словом, хлопкоочистительный завод в настоящее время стал предприятием, полностью отвечающим современным требованиям.

Л.С. УВОНОВ, корр. УзА.

БУДНИ ПОГРАНВОЙСК

ИСТОЧНИК ПАТРИОТИЗМА И ДУХОВНОСТИ

Недавно распахнул двери для посетителей Музей истории пограничных войск Республики Узбекистан. Менее года понадобилось для того, чтобы собрать множество экспонатов. Велась активная переписка с ветеранами и их семьями, собирались сохранившиеся реликвии, документы и фотографии, чтобы оставить для потомков память о военнослужащих, причастных к истории погранвойск.

Экспозиция музея состоит из нескольких разделов, рассказывающих о длительном и трудном пути нашего народа к свободе и независимости, у истока которого стоял великий Амир Темур, положивший начало освобождению народов Центральной Азии от монгольского владычества. Яркое и впечатляющее оформление восхождение Узбекистана сквозь глубины века к современной суверенной, независимой республике, государству с великим будущим.

Главный источник нашего богатства и веры в завтрашний день — родная земля, ее трудолюбивый, много переживший трудностей, шедший душой народ. Защищать их — священнейший долг и почетная обязанность каждого пограничника. Это образно, широко и полно отражено в экспозициях музея. Фотографии, альбомы о ратной службе воинов, изъятые у нарушителей границы оружие передают ответственность, напряженность сегодняшних будней погранвойск.

Отдельный стенд о ветеранах, посвятивших себя защите передовых рубежей Родины, внесших большой вклад в становление пограничных войск Республики Узбекистан.

Воинам-пограничникам одинаково дороги отчаянная храбрость Тумарис, Ширак и Спитмена, бесстрашие воилов Амира Темура, стойкость узбекистанцев во второй мировой войне, отвага и самопожертвование тех, кто в годы независимости пал смертью храбрых, защищая нашу границу.

Музей, без сомнения, станет мощным средством военно-патриотического воспитания не только военнослужащих, но и подрастающего поколения.

ных полей. В тот день я встретился с сержантом Б. Баймуратовым, рядовым О. Ражабовым и А. Холбаевым. Несмотря на то, что прошли большое расстояние, воины выглядели бодро.

— За время несения службы происшествий не случилось, — докладывает старшина наряда. По словам сержанта на маршруте спокойно, хотя бывают попытки отдельных лиц переправить на ту сторону цветные металлы, горюче-смазочные материалы, а оттуда получить разного рода ширпотреб для выгоды продажи. Погранич-



ники отлично понимают, что это наносит экономический ущерб стране и довольно жестко, в рамках предоставленных законом прав пресекают такие попытки.

— На границе, как никогда обостренное чувство воинского братства, чувства друга. Без этого никак нельзя, — говорит О. Ражабов. — Вот рядовой Анивар Холбаев — молодой воин. От моей помощи как наставника во многом зависит, насколько надежно прикроет он товарища в экстремальной ситуации. Недавно при задержании нарушителей пограничного режима Анивар проявил решительность, поощрил командиром подразделения. Я рад за него.

Погранария продолжает свой путь вдоль берега и скоро скрывается из вида. Обыкновенные парни в военной форме, но им доверена высокая честь охранять границу Отчизны, и они делают и сделают все для того, чтобы ее оправдать.

НАСТАВНИК

Старший сержант З. Шарипов оживает, как только речь заходит о лошадях. И не без гордости представляется — командир кавалерийского отделения. Сам он из сельской местности, мастерски владеет верховой ездой. Под его руководством солдаты проходят первичную школу коневодства и приобретают необходимые навыки. Среди лучших наездников рядовые Ф. Ибрагимов,

Р. Каюмов, Ж. Рашидов. А вот рядовой С. Рахмонов признан недавно, только еще учится, но успехи уже налицо.

Конный пограничный наряд показал свою эффективность на пересеченной местности — и скор, и мобилен. Недавно командир подразделения поощрил конника рядовые Ф. Ширин и Ш. Косилов, предотвратившие вывоз материальных ценностей за пределы страны группой лиц.

Насыщенные тревожными буднями полтора года службы пролетают быстро, когда приходит время увольнения в запас, многие, как сержант Жамшид Рашидов, полагают ратные и прощальные наряды в архив и продолжают службу. Значит, лхой кавалерист подразделения возглавляет пограничный наряд, который, без сомнения, будет служить Родине верой и правдой. И не раз он вспомнит добрым словом своего наставника сержанта Шарипова.

Родом Дильшод из Хорезма. Закончил среднюю школу, затем увлечение техникой привело его в ОСО «Ватанпарвар», где выучился на связиста-радиотелеграфиста. Полученных знаний вполне хватило на первоначальном этапе службы, но оснащение современными средствами связи пограничных войск ушло далеко вперед, и теперь он их успешно осваивает.

Недавно сюда прибыл еще один связист — рядовой Яков Иванов, земляк. Как более опытный он стал наставником молодого солдата.

Вечером Дильшод садится писать восточку домой — отцу Мухаммадала-ака, матери Азеджон-ая, брату Шерзоду и младшим сестрам.

Розыгательский наказ перед отправкой в войска был кратким — честно служить Родине. Он старается быть лучшим, и очевидно, это первое поощрение, как говорится, не за горам.

Шоибек КАРИМБАЕВ, майор.

Несколько лет служит в пограничных войсках Республики Узбекистан старшина Эркин Жураев. Был солдатом, а затем остался на контрактную службу. Свою жизнь не мыслит без границы — душой прикипел к беспоконной и тревожной службе.

Сейчас он возглавляет пограничный наряд и поставленные боевые задачи выполняет только на «отлично».

Фото автора.



“Let’s study in Japan!”

Japanese Grant Aid for Human Resource Development Scholarship (JDS) Program (2002-2003)

Ministry of Higher and Secondary Specialized Education with the Collaboration of Embassy of Japan, Japan International Cooperation Agency (JICA) and Japan International Cooperation Center (JICC), offers the scholarship under Japanese Grant Aid program (JDS) to the young people in Uzbekistan in order to provide opportunities for academic research at Japanese higher educational institutions’ Master course.

The objective of this program is to support the Government of Uzbekistan in its efforts to facilitate its own plans for human resource development mainly for capacity building and institutional building, specifically for transition to market economy. And thereby extend and enhance the bilateral relationship between Uzbekistan and Japan.

The JDS Program targets young government officers, researchers, business people and others with the potential to play leadership roles in their specialties after their return to Uzbekistan as well as to become leaders of Uzbekistan in the 21st century.

- 1. Qualification and Requirements for Applicants**
 - (1) Nationality: Applicants must be citizens of Uzbekistan
 - (2) Age: Between the age of 22 and 35 years old (as of September 1, 2002)
 - (3) Number to be dispatched: at most twenty persons
 - (4) Academic background: Higher Education graduates (or those who will complete to get credits necessary for their graduation from university or an institute by the beginning of June 2002)
 - (5) Study field:

1. Law	3. Economics	5. International Relations
2. Public Administration	4. Business Administration	6. Information Technology
 - (6) Other background:
 1. All candidates are required to have more than 2-years work experience on specialty, recorded in Work-book
 2. For those who are applying for the field of Law, it is necessary to have fundamental knowledge of Laws and degree of Bachelor in Law.
 3. For those who are applying for the field of Business Administration, more than 3 years of related work experiences are required.
- 2. Tentative Schedule of JDS Program**
 - (1) Time of commencement of preparatory Japanese training: Middle of April 2002 (Every weekday, full-time basis, in Tashkent)
 - (2) Time for leaving for Japan: around the end of June 2002
- 3. Application procedure**

Applicants should submit the JDS's "Application Form" accompanied with necessary documents (e.g. academic record and graduation certificate of your university). The Application Form will be available at the places below from Today.

 1. Embassy of Japan in Uzbekistan
 - Mon to Fri., 9:30 to 13:00 and 14:30 to 18:00
 - 1-28, Sadyk Ajimov St., Tashkent
 - Tell its receptionist your purpose of visit there
 2. JICA Uzbekistan Office
 - Mon to Fri., 9:30 to 13:00 and 14:30 to 18:00
 - 5-floor, International Business Center, 107-B, Amir Temur St., Tashkent
 - Tell its receptionist your purpose of visit there
 3. Ministry of Higher and Secondary Specialized Education
 - Mon to Fri., 15:00 to 17:00
 - 5, Mustakillik St., Tashkent
 - Tell its receptionist your purpose of visit there

From 24-September,

 1. Andijan State University
 2. Bukhara State University
 3. Gulistan State University
 4. Jizzah Politechnical Institute
 5. Karakalpak State University
 6. Karakalpak State University
 7. Karshi State University
 8. Namangan State University
 9. Samarqand State University
 10. Samarqand Cooperative Institute
 11. Termez State University
 12. Fergana Politechnical University
 13. Navoiy State Mining Institute
 14. Urgench State University under the name of Al-Khorazmi
 15. Ministry of Foreign Economic Relations of the Republic of Karakalpakstan - Guzari 86, Dusik St., Nukus city
- 4. Application deadline: at 17:00 on 9th November 2001**

Applications must be received by JICE JDS Project office in Tashkent ONLY

 - 1) JICE Uzbekistan JDS Project Office (International Banking and Finance Center)
 - Mon to Fri., 9:30 to 12:00 and 14:00 to 18:00
 - 1, Turab Tul'st, Tashkent
 - Tell its receptionist your purpose of visit there
 - 2) P.O. Box 345, Amir Temur st., 2, Tashkent, Uzbekistan 700000 (Central Post Office)
 - Applications received after the deadline will NOT be considered.
- 5. For more information, you can access to Internet, the following Website.**

From 17th September until 15:00 of 9-November 2001
 JDS Homepage - <http://www.jice.org/english/>
 User Name - Uzbekistan
 Password - U1567
 JICA's Homepage - <http://www.jica.or.jp>
- 20. MFER of Andijan Region - A.Navoi-126 St., Andijan City**
- 21. MFER of Bukhara Region - I. Muminova-1 St., Bukhara City**
- 22. MFER of Dzhirgatalay Region - S.Rashidov-63 St., Dzhirgatalay City**
- 23. MFER of Kashkadarya Region - Mustakillik 2 St., Karshi City**
- 24. MFER of Namangan Region - B.Mashrab-3 St., Namangan City**
- 25. MFER of Navoiy Region - Khaikar Dustligi-77 St., Navoiy City**
- 26. MFER of Samarqand Region - Kuk Saroy 1 St., Samarqand City**
- 27. MFER of Sirdaryo Region - F.Khodjaeva-7 St., Termez City**
- 28. MFER of Sirdaryo Region - Alleya Geroev 1 St., Gulistan City**
- 29. MFER of Fergana Region - Al-Fargoniy-53 St., Fergana City**
- 30. MFER of Khorezm Region - Istiklol-55 St., Urgench City**

Reference Telephone (Monday to Friday, 14:00 to 17:00 until 9th November 2001)
 139-1691 (Ministry of Higher and Secondary Specialized Education)
 139-1567 (JICE Uzbekistan Project Office)
 (We may not answer the details of scholarship itself, the selection criteria and so on.)

густа 1980 года "О внесении изменений в статью 44 Закона Республики Узбекистан "Об охране и использовании памятников истории и культуры" (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1980 г., № 25, ст.433); Закон Республики Узбекистан от 12 ноября 1980 года "Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Республики Узбекистан "О внесении изменений в статью 44 Закона Республики Узбекистан "Об охране и использовании памятников истории и культуры" (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1980 г., № 32, ст.540);

раздел IV Указа Президиума Верховного Совета Республики Узбекистан от 1 марта 1984 года "О внесении дополнений и изменений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан" (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1984 г., № 7, ст.107); абзац третий Закона Республики Узбекистан от 28 июня 1984 года "Об утверждении указов Президиума Верховного Совета Республики Узбекистан "О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан" (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1984 г., № 19, ст.281).

Председатель Олий Мажлиса Республики Узбекистан Э.ХАЛИЛОВ

гор.Ташкент, 30 августа 2001 г.

24

Линия сгиба

Закон Республики Узбекистан об охране и использовании объектов культурного наследия. Газеты "Халк сўзи" и "Народное слово" 2001 год

Линия разреза

стvom порядке и должен содержать требования по сохранению объекта культурного наследия. Статья 28. Прекращение права пользования объектом культурного наследия. Право пользования объектом культурного наследия прекращается в порядке, установленном законодательством, в случаях: добровольного отказа пользователя от права пользования или истечения срока договора безвозмездного пользования или аренды объекта культурного наследия; смерти пользователя - физического лица; ликвидации пользователя - юридического лица; умышленного нанесения пользователем ущерба объекту культурного наследия; изъятия для государственных и общественных нужд земельного участка, на котором расположен объект культурного наследия. Право пользования объектами культурного наследия может прекращаться и в иных случаях в соответствии с законодательством. VI. ОСОБО ОХРАНЯЕМЫЕ ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНЫЕ ТЕРРИТОРИИ Статья 29. Создание особо охраняемых историко-культурных территорий. На территории объектов культурного наследия, представляющих особую историческую, научную, художественную или иную культурную ценность, внесенных в Государственный кадастр объектов культурного наследия, могут быть созданы особо охраняемые историко-культурные территории. Особо охраняемые историко-культурные территории со-

Линия сгиба

в Национальном архивном фонде Республики Узбекистан. Статья 9. Полномочия органов государственной власти на местах в области охраны и использования объектов культурного наследия. Органы государственной власти на местах в пределах предоставленных полномочий выявляют и осуществляют учет, охрану, сохранение и использование объектов культурного наследия, находящихся на их территории, обеспечивая исполнение законодательства об охране и использовании объектов культурного наследия, привлекают органы самоуправления граждан и общественные объединения к проведению мероприятий по их охране, сохранению, популяризации и использованию. III. ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОХРАНА ОБЪЕКТОВ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ Статья 10. Обеспечение государственной охраны объектов культурного наследия. Государственная охрана объектов культурного наследия представляет систему правовых, организационных, финансовых, информационных, материально-технических и иных мер, принимаемых органами, осуществляющими государственное управление в области охраны и использования объектов культурного наследия. Государственная охрана объектов культурного наследия обеспечивается: государственным учетом объектов, представляющих историко-культурную ценность, и ведением Государственного кадастра объектов культурного наследия; проведением историко-культурной экспертизы; разработкой проектов зон охраны объектов культурного наследия;

7



Линия разреза

Источниками финансирования деятельности по государственной охране объектов культурного наследия являются средства государственного бюджета и внебюджетные средства. Финансирование охраны и использования объектов культурного наследия, являющихся собственностью юридических и физических лиц, осуществляется за счет средств собственников и пользователей. Средства, получаемые от предоставления объектов культурного наследия в пользование, от оказания услуг, добровольных ассигнований и пожертвований юридических и физических лиц, направляются на охрану, сохранение и популяризацию объектов культурного наследия и материальное стимулирование работников, занятых на охране и использовании объектов культурного наследия, в соответствии с законодательством.

Статья 35. Разрешение споров. Споры, возникающие по вопросам охраны и использования объектов культурного наследия, разрешаются в порядке, установленном законодательством.

Статья 36. Ответственность за нарушение законодательства об охране и использовании объектов культурного наследия. Лица, виновные в нарушении законодательства об охране и использовании объектов культурного наследия, несут ответственность в установленном порядке.

Президент Республики Узбекистан И.КАРИМОВ

гор.Ташкент, 30 августа 2001 г.

22

Линия сгиба

роек, зданий и сооружений, мемориальные дома, кварталы, некрополи, мавзолеи и отдельные захоронения, произведения монументального искусства, объекты науки и техники (включая военные), материалы антропологии, этнографии, фольклора, нумизматики, эпиграфики, картографии, фотографии, кинофильмы, аудио-, видеозаписи и записи на других носителях, произведения литературы и искусства, архивные, рукописные и графические документы, книги-манускрипты, инкунабулы, антикварные и редкие издания, ноты, реликвии и предметы мемориального характера, каменные изваяния, наскальные изображения, а также памятники археологии, представляющие собой историческую, научную, художественную и иную культурную ценность; ансамбли - четко локализуемые на исторически сложившейся территории группы изолированных или объединенных памятников, строений и сооружений фортификационного, религиозного, дворцового, жилого, общественного, административного, торгового, производственного, научного, учебного и другого назначения со связанными с ними произведениями живописи, скульптуры, декоративно-прикладного искусства, архитектуры, единство или связь с пейзажем которых представляют историческую, археологическую, архитектурную, эстетическую или социально-культурную ценность, а также фрагменты исторических планировок и застроек поселений, произведения ландшафтной архитектуры и садово-паркового искусства (сады, парки, скверы, бульвары); достопримечательности - совместные творения человека и природы, а также территории, представляющие



Линия разреза

Статья 24. Использование объектов культурного наследия. Юридические и физические лица, являющиеся собственниками объектов культурного наследия, обязаны обеспечить их сохранность с обязательным выполнением требований: сохранения внешнего и внутреннего облика объекта культурного наследия в соответствии с данными, включенными как предмет охраны в паспорт объекта культурного наследия; получения разрешения Министерства по делам культуры Республики Узбекистан на проведение земляных, землеустроительных, строительных, мелiorативных, хозяйственных и иных работ в границах территории объекта культурного наследия; обеспечения режима содержания особо охраняемых историко-культурных территорий; доступности объекта культурного наследия на условиях, устанавливаемых собственником объекта культурного наследия.

Статья 25. Ограничение прав пользования объектом культурного наследия. Условие пользования объектом культурного наследия может быть ограничено Министерством по делам культуры Республики Узбекистан в той мере, в какой это необходимо для обеспечения охраны, сохранения, популяризации и использования данного объекта культурного наследия, окружающей его природной среды, соблюдения прав и законных интересов физических и юридических лиц, а также государства.

Право пользования объектом культурного наследия, на-

16

Линия сгиба

предоставление соответствующей информации для включения в Единую систему государственных кадастров; обеспечение пользователей кадастровой информацией в порядке, установленном законодательством. Порядок ведения Государственного кадастра объектов культурного наследия определяется Кабинетом Министров Республики Узбекистан. Статья 12. Включение объекта культурного наследия в Государственный кадастр объектов культурного наследия. Включение объектов, представляющих историко-культурную ценность, в Государственный кадастр объектов культурного наследия осуществляется Министерством по делам культуры Республики Узбекистан на основании предложений органов государственной власти на местах, а также юридических и физических лиц. Объекты, представляющие историко-культурную ценность, относятся к выявленным объектам культурного наследия со дня получения заключения историко-культурной экспертизы о целесообразности включения данных объектов в Государственный кадастр объектов культурного наследия.

Памятники археологии относятся к выявленным объектам культурного наследия с момента их обнаружения. Вновь выявленные объекты, представляющие историческую, научную, художественную или иную культурную ценность, впрямь до решения вопроса о включении их в Государственный кадастр объектов культурного наследия подлежат охране в соответствии с требованиями настоящего Закона.

Министерство по делам культуры Республики Узбекистан обязано информировать собственника выявленного

9



Линия разреза

поведника может не совпадать с границей достопримечательности.

Статья 32. Историческое поселение. Историческим поселением является поселение, в пределах территории которого расположены объекты культурного наследия, созданные в прошлом, представляющие историческую, эстетическую, социально-культурную, археологическую, архитектурную или градостроительную ценность и имеющие важное значение для сохранения самобытности народа, его вклада в мировую цивилизацию.

В историческом поселении охране подлежат все исторически ценные градоформирующие объекты: планировка, застройка, композиция, природный ландшафт, археологический слой, соотношение между различными городскими пространствами (свободными, застроенными, озелененными), объемно-пространственная структура, фрагментарное и руинированное градостроительное наследие, форма и внешний вид зданий и сооружений, характеризующихся масштабом, объемом, структурой, стилем, материалами, цветом и декоративными элементами.

В историческом поселении должны быть сохранены соотношение природного и созданного человеком окружения, различные функции исторического поселения, приобретенные им в процессе развития, а также другие ценные элементы.

Статья 33. Особенности регулирования градостроительной, хозяйственной и иной деятельности в историческом поселении. Градостроительная, хозяйственная и иная деятельность в пределах территории исторического поселения должна осуществляться при условии сохранения объектов культурного наследия и иных ценных характеристик данного поселе-

20

Линия сгиба

бинетом Министров Республики Узбекистан, Министерством по делам культуры Республики Узбекистан, Главным архивным управлением при Кабинете Министров Республики Узбекистан и органами государственной власти на местах.

Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области охраны и использования объектов культурного наследия. Кабинет Министров Республики Узбекистан:

реализует основные направления государственной политики в области охраны и использования объектов культурного наследия;

утверждает государственные программы охраны, сохранения, популяризации и использования объектов культурного наследия;

определяет порядок ведения Государственного кадастра объектов культурного наследия;

устанавливает порядок осуществления государственного контроля за охраной, сохранением и использованием объектов культурного наследия;

утверждает режимы использования территорий и зон охраны объектов культурного наследия республиканского значения, в том числе включенных в Список всемирного культурного наследия;

определяет порядок создания и режим содержания историко-культурных заповедников, музеев-заповедников и исторических поселений;

устанавливает порядок проведения историко-культурной экспертизы объектов культурного наследия; осуществляет иные полномочия в соответствии с законодательством.

Статья 7. Полномочия Министерства по делам культу-

5



Линия разреза

создания условий для современного использования объекта культурного наследия без изменения его историко-художественной ценности и сохранности, на основе реставрации его элементов, представляющих историко-культурную ценность.

Работы по сохранению объекта культурного наследия осуществляются на основании разрешения, выдаваемого Министерством по делам культуры Республики Узбекистан.

Статья 21. Воссоздание утраченного объекта культурного наследия. Воссоздание утраченного объекта культурного наследия осуществляется реставрационными методами в исключительных случаях при особой исторической, научной, художественной, градостроительной или иной общественной ценности утраченного объекта культурного наследия.

Решение о воссоздании утраченного объекта культурного наследия за счет средств государственного бюджета принимает Кабинет Министров Республики Узбекистан по представлению Министерства по делам культуры Республики Узбекистан на основании заключения историко-культурной экспертизы с учетом мнений заинтересованных органов и организаций.

Статья 22. Ведение исследований памятников археологии. Ведение исследований (раскопок и разведок) памятников археологии допускается только при наличии разрешения, выдаваемых Министерством по делам культуры Республики Узбекистан по представлению Академии наук Республики Узбекистан.

Лица, осуществляющие исследования памятников археологии, обязаны обеспечить их первичную консервацию

14

Линия сгиба

определения соответствия проектов охранных зон объектов культурного наследия градостроительной и проектной документации, а также намечаемых землеустроительных, строительных, мелiorативных, хозяйственных и иных работ требованиям сохранения объектов культурного наследия.

Историко-культурная экспертиза организуется и осуществляется Министерством по делам культуры Республики Узбекистан.

Статья 16. Объекты историко-культурной экспертизы. Объектами историко-культурной экспертизы являются: земельные участки, подлежащие хозяйственному освоению, если на них находятся объекты культурного наследия; материалы, обосновывающие включение объектов культурного наследия в Государственный кадастр объектов культурного наследия;

материалы, обосновывающие исключение объектов культурного наследия из Государственного кадастра объектов культурного наследия;

материалы, обосновывающие изменение категории объекта культурного наследия;

градостроительная и проектная документация в случаях, установленных настоящим Законом;

документация, обосновывающая землеустроительные, земельные, строительные, мелiorативные, хозяйственные и иные работы, которые способны оказать прямое или косвенное воздействие на объекты культурного наследия.

Статья 17. Зоны охраны объектов культурного наследия. В целях сохранения особенностей объекта культурного наследия, не подлежавших изменению, и его исторической сре-

11

Но, как известно, даже самые хорошие слова, не подкрепленные фактами, - пустой звук. Поэтому обратимся к ним. Почти 4,2 миллиона сумов тратится в год на снижение стоимости питания коллектива. Этой льготой пользуется каждый из 1,834 штатных работников предприятия. А все 580 работников базального цеха обеспечены бесплатным горячим питанием в своих столовых. Более 3,6 миллиона сумов в год используется на средства индивидуальной защиты, охрану труда людей, занятых на вредном производстве, проведение медицинских профосмотров. На предприятии установлена делая система дополнительных оплачиваемых отпусков по 2-3 дня, предоставляемых при определенных жизненных ситуациях (отпуск при рождении ребенка, при бракосочетании, праздновании серебряной свадьбы, проведение ребенка и т.д.). Действует гибкая система мате-

СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА В ВЫИГРЫШЕ И КОЛЛЕКТИВ, И ПРОИЗВОДСТВО. Уважение к труженнику - через его сильную социальную защиту. Этой фразой можно емко охарактеризовать уровень заботы о своих рабочих, служащих и ветеранах, проявляемой руководством и профсоюзной организацией акционерного общества "Узбеккроволя" Папского района. Именно согласованный, глубоко продуманный комплекс мер по социальной защите, закреплённый коллективным договором, помогает работать высокоэффективно, добиваться впечатляющих производственных показателей.

лучшим работникам и ветеранам. Нет здесь и проблем с устройством детей в дошкольные учреждения - у предприятия детсады на 600 с лишним мест. Столько же детей за лето отдыхают в горном оздоровительном лагере, расположенном в Чадаском ущелье. Практически весь коллектив по графику проводит летние суботные и выходные дни также в горной зоне отдыха. Электросварщик ремонтно-механического цеха Алижон Турғунбаев, рабочий Рузбай Даллабаев, рабочие Рахмонов, Лазиз Калдыржанов, Исмагулла Маллаев, Собиржон Солижонов и многие другие, с кем мне удалось побеседовать, отзываются на работу о них и их семьях доброжелательным трудом. От этого в выигрыше и коллектив, и производство. Пулат ХАМДАМ, сов.контр: "Народное слово". Наманганская область.

ООО «MALVIL» Прямые поставки от мировых лидеров по производству промышленного электрического оборудования. ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ ПРОИЗВОДСТВА: ГЕРМАНИИ (GECO), ИТАЛИИ (LIFTER), ЯПОНИИ (HONDA), РОССИИ. ДИЗЕЛЬНЫЕ И БЕНЗИНОВЫЕ МОЩНОСТЬЮ ОТ 300 ВА ДО 800 КВА. UPS ПРОИЗВОДСТВА: ФРАНЦИИ (MGE) ИСТОЧНИКИ БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ МОЩНОСТЬЮ ОТ 300 ДО 800 КВА. ГАРАНТИЯ. ПОСТАВКА ЗАПЧАСТЕЙ. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. г. Ташкент, 700000, ул.Малышева, 3, каб. 113-115. Тел.:(998-71) 120-68-36, 110-20-36, (998-712) 41-31-24. E-mail: malvil@operamail.com.

выдачей разрешений на проведение земляных, строительных, мелиоративных, хозяйственных и иных работ в местах расположения объектов культурного наследия, работ по сохранению объектов культурного наследия, а также на проведение исследований на объектах культурного наследия;

установлением границ объектов градостроительной деятельности, подлежащих особому регулированию и связанным с охраной объектов культурного наследия;

установкой охранных знаков;

осуществлением мониторинга состояния объектов культурного наследия;

иными мерами в соответствии с законодательством.

Статья 11. Государственный кадастр объектов культурного наследия

Государственный кадастр объектов культурного наследия является составной частью Единой системы государственных кадастров и представляет собой систему обновляемых сведений и документов о географическом положении, правовом статусе, количественных, качественных характеристиках и оценке объектов культурного наследия.

Ведение Государственного кадастра объектов культурного наследия включает:

- государственную регистрацию права собственности и других прав на объекты культурного наследия;
- учет количественных и качественных характеристик объектов культурного наследия;
- качественную и стоимостную оценку объектов культурного наследия;
- систематизацию, хранение и обновление кадастровой информации;
- составление отчетов о состоянии объектов культурного наследия;

8

Линия сгиба

ходящегося в частной собственности, в случаях, предусмотренных законом, может быть ограничено по решению суда.

В случае устранения обстоятельств или условий, вызвавших необходимость введения ограничения при пользовании объектом культурного наследия, право пользования данным объектом восстанавливается в полном объеме.

Статья 26. Прекращение права собственности на объект культурного наследия

Право собственности на объекты культурного наследия может прекращаться в соответствии с законодательством.

Объект культурного наследия, находящийся в частной собственности, в случаях и порядке, предусмотренных законодательством, может быть изъят у собственника по решению суда.

Объекты культурного наследия, находящиеся в общей собственности, и земельные участки, являющиеся их неотъемлемой частью, разделу не подлежат.

Статья 27. Предоставление объекта культурного наследия, находящегося в государственной собственности, в безвозмездное пользование

Объект культурного наследия, находящийся в государственной собственности, на условиях договора безвозмездного пользования может предоставляться:

- общественным объединениям, целью которых является деятельность по сохранению объектов культурного наследия;
- детским общественным объединениям;
- общественным объединениям инвалидов;
- религиозным организациям.

Договор безвозмездного пользования объектом культурного наследия заключается в установленном законодатель-

17

Линия разреза

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Цель настоящего Закона

Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области охраны и использования объектов культурного наследия, являющихся общенациональным достоянием народа Узбекистана.

Статья 2. Законодательство об охране и использовании объектов культурного наследия

Законодательство об охране и использовании объектов культурного наследия состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.

Отношения в области охраны и использования объектов культурного наследия в Республике Каракалпакстан регулируются также законодательством Республики Каракалпакстан.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об охране и использовании объектов культурного наследия, то применяется правила международного договора.

Статья 3. Основные понятия

В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:

- объекты культурного наследия** — памятники, ансамбли и достопримечательности, представляющие собой историческую, научную, художественную или иную культурную ценность;
- памятники** — отдельные постройки, здания и сооружения со связанными с ними произведениями живописи, скульптуры, декоративно-прикладного искусства и с исторически сложившимися территориями указанных пост-

2

Линия сгиба

ПОСТАНОВЛЕНИЕ
Олий Мажлиси
Республики Узбекистан
О введении в действие Закона
Республики Узбекистан
“Об охране и использовании
объектов культурного
наследия”

Олий Мажлис Республики Узбекистан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

- Ввести в действие Закон Республики Узбекистан “Об охране и использовании объектов культурного наследия” со дня опубликования.
- Кабинету Министров Республики Узбекистан привести решения правительства в соответствие с Законом Республики Узбекистан “Об охране и использовании объектов культурного наследия”, обеспечить пересмотр и отмену министерствами, государственными комитетами и ведомствами их нормативных актов, противоречащих указанному Закону.
- Признать утратившими силу: Закон Республики Узбекистан от 21 декабря 1977 года “Об охране и использовании памятников истории и культуры” (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1977 г., № 35, ст.563); Указ Президента Верховного Совета Республики Узбекистан от 28 ав-

23

объекта культурного наследия о включении указанного объекта в Государственный кадастр объектов культурного наследия в течение тридцати дней с момента принятия решения.

Статья 13. Паспорт объекта культурного наследия

Объекту культурного наследия, включенному в Государственный кадастр объектов культурного наследия, выдается паспорт объекта культурного наследия, в который вносятся данные, составляющие предмет охраны данного объекта культурного наследия, и его основные сведения.

Статья 14. Исключение объекта культурного наследия из Государственного кадастра объектов культурного наследия

Исключение объекта культурного наследия из Государственного кадастра объектов культурного наследия осуществляется Министерством по делам культуры Республики Узбекистан на основании заключения историко-культурной экспертизы, если объект полностью утрачен физически или утратил свою ценность в качестве объекта культурного наследия.

Решение об исключении объекта культурного наследия из Государственного кадастра объектов культурного наследия публикуется в средствах массовой информации.

Статья 15. Историко-культурная экспертиза

Историко-культурная экспертиза проводится в целях обоснования внесения объекта культурного наследия в Государственный кадастр объектов культурного наследия; определения категории объекта культурного наследия; обоснования изменения категории объекта культурного наследия; исключения объекта культурного наследия из Государственного кадастра объектов культурного наследия;

10

Линия сгиба

и сохранность.

По окончании ведения раскопок и разведок, но не позднее истечения сроков действия разрешений лица, осуществляющего исследования памятников археологии, обязаны представить отчет Министерству по делам культуры Республики Узбекистан и передать в установленном порядке государственные предметы, обнаруженные в результате раскопок и разведок и представляющие историческую, научную, культурную или иную ценность.

V. ВЛАДЕНИЕ, ПОЛЬЗОВАНИЕ И РАСПОРЯЖЕНИЕ ОБЪЕКТАМИ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

Статья 23. Особенности владения, пользования и распоряжения объектами культурного наследия

Собственник объекта культурного наследия несет бремя содержания принадлежащего ему объекта культурного наследия с учетом невозможности утраты объекта культурного наследия и его исторической, научной и культурной ценности.

Владельцы (собственники) земельных участков, на которых расположены объекты культурного наследия, могут быть обременены условием сохранять данные объекты, а также иными обязательствами в соответствии с законодательством.

Аренда объекта культурного наследия осуществляется на основе договора аренды, который должен содержать требования по сохранению объекта культурного наследия.

Объекты культурного наследия, находящиеся в государственной собственности, разгосударствлению и приватизации не подлежат.

15

Линия разреза

собой историческую, археологическую, градостроительную, эстетическую, этнологическую или антропологическую ценность, в том числе места бытования народных промыслов, центры исторических поселений или градостроительной планировки и застройки, памятные места, природные ландшафты, связанные с историческими (в том числе военными) событиями, памятниками, жизнью выдающихся исторических личностей, а также культурные слои, остатки построек древних городов, городищ, поселений, стоянок, места совершения обрядов.

Статья 4. Категории объектов культурного наследия

Объекты культурного наследия подразделяются на следующие категории:

- объекты культурного наследия республиканского значения, представляющие историческую, научную, архитектурную, художественную и мемориальную ценность, имеющие особое значение для истории и культуры всей страны;
- объекты культурного наследия местного значения, представляющие историческую, научную, архитектурную, художественную и мемориальную ценность, имеющие особое значение для истории и культуры области, района и города.

II. ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБЪЕКТОВ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

Статья 5. Органы, осуществляющие государственное управление в области охраны и использования объектов культурного наследия

Государственное управление в области охраны и использования объектов культурного наследия осуществляется Ка-

4

Линия сгиба

ниа.

В целях сохранения объектов культурного наследия, а также иных объектов, представляющих историко-культурную или природную ценность, в исторических поселениях устанавливается особый порядок регулирования градостроительной деятельности в соответствии с законодательством.

Особый порядок регулирования градостроительной деятельности в исторических поселениях представляет собой систему последовательных и взаимосвязанных мероприятий по охране объектов культурного наследия, проводимых под контролем соответствующего органа, осуществляющего государственное управление в области охраны и использования объектов культурного наследия и органов государственного управления в области регулирования архитектурно-градостроительной деятельности. Особый порядок включает в себя составление на основе историко-архитектурных, историко-градостроительных, архивных и археологических исследований историко-культурного опорного плана в границах территории исторического поселения с обоснованием всех градостроительных элементов и сооружений, расположенных на земельных участках, представляющих историко-культурную ценность, как сохранившихся, так и утраченных, характеризующих этапы развития данного исторического поселения, разработку градостроительных регламентов, касающихся размеров и пропорций зданий и сооружений, запрета или ограничения размещения автостоянок, рекламы и вывесок и других ограничений, необходимых для сохранения объектов культурного наследия.

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 34. Финансирование охраны и использования объектов культурного наследия

21

ды на сопряженной с ним территории устанавливаются охранные зоны, зоны регулирования застройки и хозяйственной деятельности, зоны охраняемого природного ландшафта.

Границы охранных зон, зон регулирования застройки и хозяйственной деятельности и зон охраняемого природного ландшафта и режимы их содержания определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Статья 18. Контроль за состоянием объектов культурного наследия

Министерство по делам культуры Республики Узбекистан, органы государственной власти на местах обязаны контролировать состояние объектов культурного наследия, включенных в Государственный кадастр объектов культурного наследия, и один раз в пять лет проводить обследование состояния и фиксации объектов культурного наследия в целях разработки текущих и перспективных программ по сохранению данных объектов культурного наследия.

Статья 19. Включение объектов культурного наследия в Список всемирного культурного наследия

Объекты культурного наследия, представляющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, искусства, науки, эстетики, этнологии или антропологии, могут быть отнесены к объектам всемирного культурного наследия в порядке, установленном Конвенцией об охране всемирного культурного и природного наследия, путем включения в Список всемирного культурного наследия.

На основании заключения историко-культурной экспертизы предложения о включении в Список всемирного культурного наследия объектов культурного наследия и документация, оформленная в соответствии с требованиями Комитета всемирного наследия при Организации Объеди-

12

Линия сгиба

ненных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), направляются юридическими и физическими лицами в Национальную комиссию по делам ЮНЕСКО Республики Узбекистан.

IV. СОХРАНЕНИЕ ОБЪЕКТОВ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

Статья 20. Меры по сохранению объектов культурного наследия

Меры по сохранению объектов культурного наследия включают в себя консервацию, ремонт, реставрацию, приспособление для современного использования, а также связанные с ними научно-исследовательские, проектные и производственные работы.

Консервация объекта культурного наследия — комплекс исследовательских, проектных и производственных работ, проводимых в целях сохранения объекта культурного наследия в существующем виде и предотвращения ухудшения состояния объекта.

Ремонт объекта культурного наследия — комплекс исследовательских, проектных и производственных работ, проводимых в целях поддержания в эксплуатационном состоянии объекта культурного наследия без изменения его особенностей, составляющих предмет охраны.

Реставрация объекта культурного наследия — комплекс исследовательских, проектных и производственных работ, проводимых в целях выявления и сохранения эстетической и исторической ценности объекта культурного наследия и обеспечения его сохранности.

Приспособление объекта культурного наследия для современного использования — комплекс исследовательских, проектных и производственных работ, проводимых в целях

13

Линия разреза

ры Республики Узбекистан в области охраны и использования объектов культурного наследия

Министерство по делам культуры Республики Узбекистан:

- осуществляет государственный контроль за соблюдением юридическими и физическими лицами законодательства об охране и использовании объектов культурного наследия;
- участвует в разработке государственных программ охраны, сохранения, популяризации и использования объектов культурного наследия;
- реализует государственные программы по исследованию, консервации, реставрации и приспособлению для современного использования объектов культурного наследия;
- обеспечивает выявление, учет, охрану, популяризацию и использование объектов культурного наследия;
- осуществляет координацию деятельности органов государственного управления по вопросам охраны и использования объектов культурного наследия;
- ведет Государственный кадастр объектов культурного наследия;
- организует и осуществляет историко-культурную экспертизу объектов культурного наследия;
- осуществляет иные полномочия в соответствии с законодательством.

Статья 8. Полномочия Главного архивного управления при Кабинете Министров Республики Узбекистан в области охраны и использования объектов культурного наследия

Главное архивное управление при Кабинете Министров Республики Узбекистан в пределах предоставленных полномочий осуществляет учет, охрану и использование документальных объектов культурного наследия, находящихся

6

Линия сгиба

даются в виде историко-культурных заповедников, музеев-заповедников, исторических поселений и других видов в соответствии с законодательством.

Порядок создания и режим содержания особо охраняемых историко-культурных территорий определяется Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Статья 30. Историко-культурные заповедники

Историко-культурным заповедником является территория или часть территории достопримечательности с расположенными в его пределах памятниками и ансамблями, на которой устанавливается особый режим, обеспечивающий сохранность объектов культурного наследия в единстве с окружающей их исторической средой, территориальную целостность историко-культурного заповедника, а также регулирование строительной и хозяйственной деятельности в границах данной территории.

В случае создания музеев на объектах культурного наследия, входящих в состав историко-культурного заповедника, и связанного с ним природного ландшафта, а также при необходимости восстановления бытовавшей на территории историко-культурного заповедника традиционной хозяйственной и иной деятельности данный историко-культурный заповедник является музеем-заповедником.

Статья 31. Граница историко-культурного заповедника и музея-заповедника

Граница историко-культурного заповедника и музея-заповедника определяется Министерством по делам культуры Республики Узбекистан на основании историко-культурного плана и (или) иных материалов, обосновывающих предлагаемую границу историко-культурного заповедника и музея-заповедника.

Граница историко-культурного заповедника и музея-за-

19

КИТАЙСКУЮ СТЕНУ ПРОБИТЬ НЕ СМОГЛИ

Матчами Оман — ОАЭ и Китай — Узбекистан команды группы “В”, участвующие во втором этапе отборочных соревнований за путевки в финал XVI чемпионата мира по футболу, завершили половину дистанции турнира.

К промежуточному финалу с минимальными потерями добрались китайские футболисты, руководимые известным японским тренером Борей Мидзуноивичем. Победив на своем поле своих ближайших предопонентов из сборной Узбекистан — 2:0, они полу-

чиды очень большие шансы на завоевание итогового первого места и путевки в Корею и Японию.

Наша земляки еще не лишились шансов обойти мощного конкурента. Тем более — зная второе место в группе, дающее право на продолжение борьбы, хотя и сильно осложняющее ее. “Помогли” нашей дружине остаться на втором месте футболисты Арабских Эмиратов, потерявшие в гостях два очка в игре против Омана. Эта встреча закончилась вничью — 1:1.

Примечательно, что оценки сборных Омана и Катара привели к экстренной замене тренеров этих команд. Немей Бернард Штане покинул свой пост после фиаско его подопечных в Ташкенте (0:5), а работавший со сборной Катара бизнесмен Джемал Хаджибаши не стал дожидаться увольнения и подал в отставку.

(Наш корр.).

Информационная под-держка фирмы

Положение на 18 сентября

	И	В	Н	П	М	О
Китай	4	3	1	0	8-1	10
Узбекистан	4	2	0	2	8-7	6
Катар	4	1	2	1	4-3	5
ОАЭ	4	1	1	2	5-7	4
Оман	4	0	2	2	1-8	2

НАРОДНОЕ СЛОВО
ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ:
Кенгаш Олий Мажлиси
Республики Узбекистан и Кабинет
Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Госкомплети Республики Узбекистан.
Регистрационный № 0002. Индекс 64610. Заказ Г-2816.
Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, “Халқ сўзи”), М. БОРОВ (отв. секретарь, “Народное слово”), Ш. ЖАББОРОВ (зам. главного редактора, “Халқ сўзи”), С. ЗИНИН, А. КАЙЛБЕРГЕНОВ (зам. главного редактора, “Народное слово”), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, М. САФАРОВ, Р. ФАРХАДИ, У. ХАШИМОВ, И. ХУДАЙЯРОВ, И. ШАГУЛЯМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ С. БАУЗРОМ.
Время подписания в печать по графику в 21.00.

Отделы редакции:
Общественно-политической жизни — 133-09-97; 133-48-04
Экономики — 133-57-98
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01
Культуры, духовности и просвещения — 133-67-55
Регионов и связи с читателями — 136-09-67
Новостей — 133-95-01
Секретариат — 133-42-35
Рекламы — 136-09-25

* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.
Адрес в Интернете: http://НС.uzrak.uz
E-mail: slovo@uzrak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Л. СТРУНИКОВА.
Дежурный Х. АМИНОВ.
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.